

Empezaré confesando la razón por la que empecé a leer *Invierno rojo* (en catalán titulado mucho más adecuadamente *L'hivern rus*): la autora, Daphne Kalotay, ha sido profesora en Boston University, y en la solapa de la novela constaté que la trama transcurría parcialmente en la elegante, enigmática y, en invierno, gélida ciudad de Nueva Inglaterra donde viví en 1991-1992. De hecho Boston University (BU) fue mi *alma mater* allí, aunque a diferencia de Daphne Kalotay yo no asistí al programa de escritura creativa sino al master in Liberal Arts del Metropolitan College, donde me beneficié entre otras de las clases del sociólogo Peter Berger, acuñador del concepto de "construcción social" que hoy se aplica prácticamente a cualquier cosa (la infancia es una construcción social, el amor otra, hasta la mala uva ha llegado a serlo a tenor de algunos analistas).

Por lo que toca al ambiente bostoniano la novela no me decepcionó: puntualmente aparecen las sinuosas orillas del Charles River, la avenida Commonwealth nevada, las casas de ladrillo oscuro de Back Bay y hasta el barroco Teatro Wang donde en la Navidad del 91 vi con mi mujer el obligado y clásico *Cascanueces*. El Wang tiene un papel protagonista porque el personaje central de la historia es Nina Revskaia, primera bailarina del ballet Bolshoi que tras huir de la URSS en los años cincuenta acaba recalando en la capital de Massachussets. Cuando, ya en su vejez, decide poner a subasta sus joyas, llama la atención de algunos personajes vinculados a su pasado y hasta entonces inadvertidos, y hace aflorar los fantasmas de lo que ocurrió en Moscú en los años más duros de la represión estalinista.

Daphne Kalotay es una veterana de la enseñanza literaria univertaria, autora de un libro de relatos cortos y colaboradora de revistas de prestigio como *The Paris Review*. Dedicó cinco años a la redacción de esta novela, revisando una y otra vez la estructura, y documentándose a fondo sobre el terror de Stalin y la suerte de los disidentes. Cuidadosa y hábilmente construida, ofrece esa combinación típica

de ciertos superventas de los últimos decenios: ofrece a la vez una historia de amor con trasfondo histórico y unas subtramas que informan al lector sobre ámbitos especializados y poco conocidos, abriéndole ventanas sobre esos mundos: en *Invierno rojo* se trata de las interioridades del primer cuerpo de ballet ruso, de las casas de subastas y el comercio de ámbar, cumpliendo el papel que, por ejemplo, en *El tiempo entre costuras* de María Dueñas representaban los ámbitos de las costureras y sus técnicas.

La versión en castellano de *Invierno rojo*

aparece en la colección DeBolsillo de Random House Mondadori bajo el rótulo de "Inédito", lo que quiere decir que no ha tenido vida anterior en tapa dura sino que se ha contratado directamente para este sello, supongo que como apuesta especial para reforzarlo, cosa que sin duda hará. La Campana, en cambio, lanza *L'hivern rus* en su formato noble, como un hito de la temporada. En cualquier caso es fácil pronosticarle una larga trayectoria.



La escritora Daphne Kalotay

Jordi Puntí
Els castellans

L'AVENC
134 PÁGINAS
13 EUROS

Fiestas en la ciudad de Manlleu en los años sesenta